

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

ProTouch 2-in-1

GC618













Question?
Contact
Philips

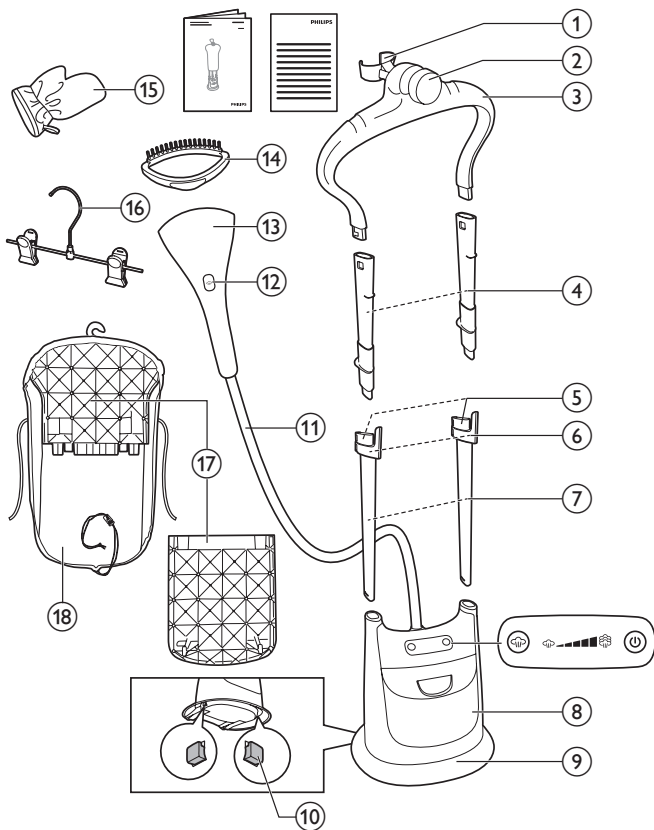


دليل المستخدم
راهنمای کاربر

User manual

PHILIPS

	3		18
	5		19
	9		20
	10		23
	11		24
	15		30



EN

- ① Steamer head holder
- ② Hang&lock feature
- ③ Hanger
- ④ Tilting poles
- ⑤ Pole clips
- ⑥ Accessory storage hook
- ⑦ Poles
- ⑧ Water tank
- ⑨ Base
- ⑩ Pole release lock
- ⑪ Steam supply hose
- ⑫ Steam selection button
- ⑬ Steamer head
- ⑭ Brush
- ⑮ Glove
- ⑯ Pants hanger
- ⑰ Board
- ⑱ Board cover

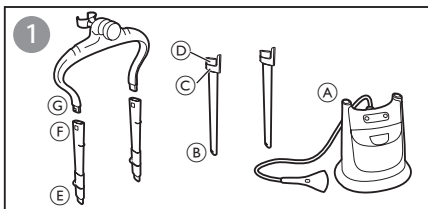
AR

- ① حامل رأس القدر البخاري
- ② ميزة Hang&lock
- ③ التعليقة
- ④ عمودان قابلان للإمالة
- ⑤ ملقطا العمودين
- ⑥ مشبك تخزين الملحق
- ⑦ العمودان
- ⑧ خزان المياه
- ⑨ القاعدة

- ⑩ قفل تحرير العمود
- ⑪ خرطوم الإمداد بالبخر
- ⑫ زر تحديد البخر
- ⑬ رأس القدر البخاري
- ⑭ الفرشاة
- ⑮ القفاز
- ⑯ تعليقة السروال
- ⑰ لوح الكيّ
- ⑱ غطاء لوح الكيّ

FA

- ① محل قرار دادن سر بخارشو
- ② آویز قفل‌دار
- ③ آویز لباس
- ④ پایه‌های شیب‌دار
- ⑤ گیره پایه‌های آویز لباس
- ⑥ قلاب نگهداری لوازم جانبی
- ⑦ پایه‌های آویز لباس
- ⑧ مخزن آب
- ⑨ پایه دستگاه
- ⑩ قفل جدا شدن پایه آویز لباس
- ⑪ شلنگ تأمین بخار
- ⑫ دکمه انتخاب بخار
- ⑬ سر بخارشو
- ⑭ برس
- ⑮ دستکش
- ⑯ آویز شلوار و دامن
- ⑰ تخته اتو
- ⑱ روکش تخته اتو



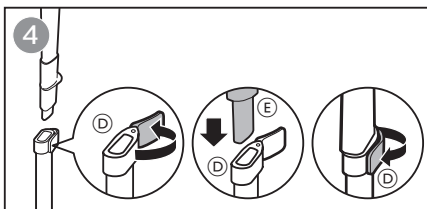
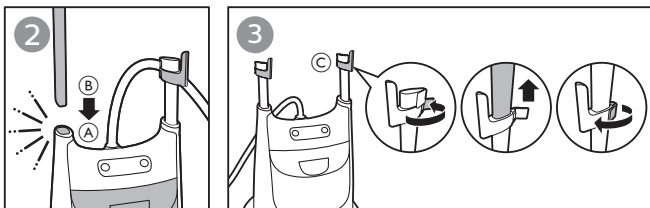
EN Accessory storage hook and water tank must be on the same side.

AR يجب أن يكون مشبك تخزين الملحق وخزان المياه على الجانب نفسه.

AR

FA قلاب نگهداری لوازم جانبی و مخزن آب باید در یک سمت باشند.

FA



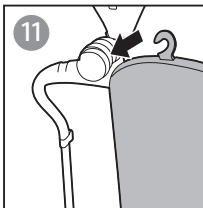
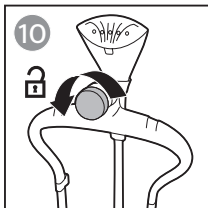
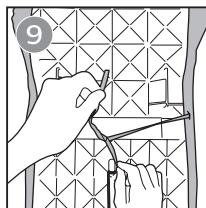
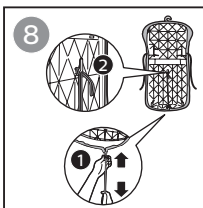
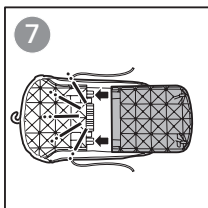
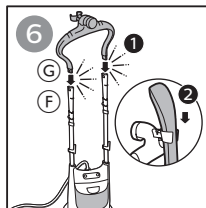
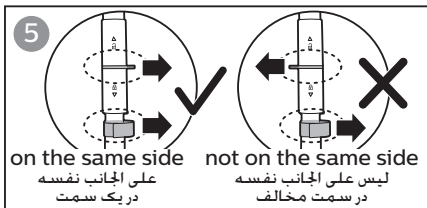
EN Hang & Lock feature and water tank must be on the same side.

يجب أن تكون ميزة Hang&lock وخزان المياه على الجانب نفسه.

AR

آویز قفل‌دار و مخزن آب باید در یک سمت باشند.

FA



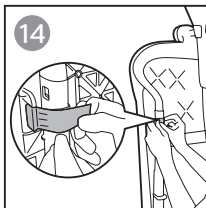
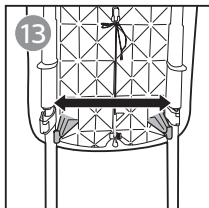
EN The pins on the board are used to stabilize the board during steaming. They should be inserted between the two poles.

يُستخدم الدبوسان المتوفران على لوح الكي لتثبيتته أثناء الكي بالبخار. ويجب إدخالهما بين العمودين.

AR

از پین‌های روی تخته اتو برای ثابت نگهداشتن تخته در حین اتوکشی استفاده می‌شود. باید آنها را در بین دو پایه آویز لباس جا بیندازید.

FA



EN 30° tilted board provides stable and comfortable support during steaming. To tilt the board, follow the steps below.

Caution: Do not stand directly behind the board when tilting it, as the steamer head may hit your head. Stand by the side or in front of the board.

AR يوَقَّر اللوح المائل بزاوية 30 درجة دعامة مريحة وثابتة أثناء الكيّ بالبخار. بهدف إمالة لوح الكيّ اتبعي الخطوات التالية.

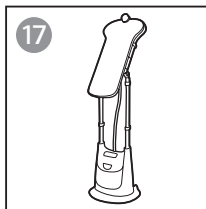
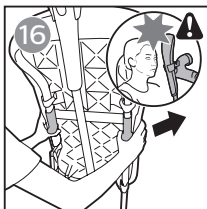
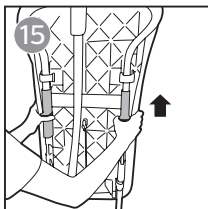
تنبيه: لا تقفي مباشرةً خلف لوح الكيّ أثناء إمالاته. فقد يصطدم رأس المكواة البخارية برأسك. من الأفضل أن تقفي إلى جانب لوح الكيّ أو أمامه.

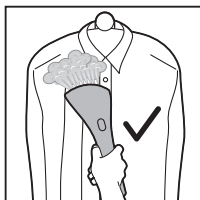
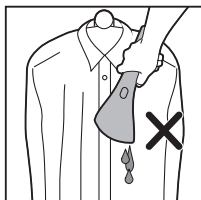
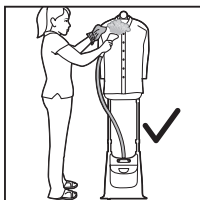
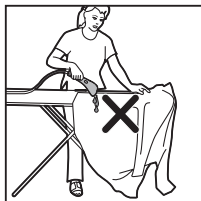
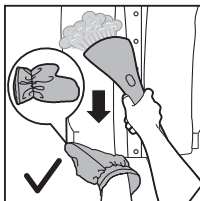
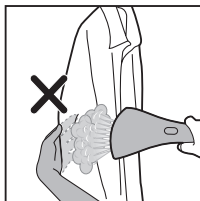
FA تخته 30 درجه كج می شود تا تکیه‌گاه ثابت و راحتی در حین اتوکشی فراهم شود. برای کج کردن تخته، مراحل زیر را انجام دهید.

احتیاط: هنگام کج کردن تخته، درست در پشت آن نایستید. چون ممکن است سر بخارشو با سر شما برخورد کند. در کنار یا جلوی تخته بایستید.

AR

FA







EN Your appliance has been designed to be used with tap water.

Note: Do not add perfume, vinegar, mineral water, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

تم تصميم الجهاز للاستخدام مع ماء الحنفية.

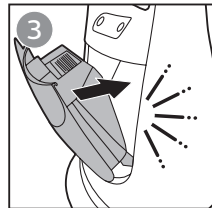
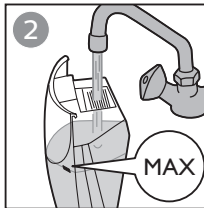
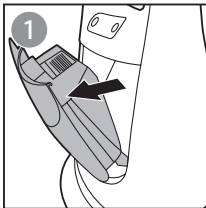
AR

ملاحظة: لا تضيفي العطر أو الخل أو المياه المعدنية أو النشاء أو المواد التي تزيل الترسبات أو المواد المساعدة على الكي أو المياه التي تمت إزالة الترسبات منها كيميائيًا أو غيرها من المواد الكيميائية. إذ قد تتسبب بتطاير المياه وترك بقع بنية أو إلحاق التلف بالجهاز.

این دستگاه جهت استفاده از آب لوله طراحی شده است.

FA

توجه: از اضافه کردن عطر، سرکه، آب معدنی، نشاسته، مواد رسوبزدا، مواد کمکی اتو، آب رسوبزایی شده با مواد شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی خودداری کنید چون ممکن است باعث خشک شدن آب، ایجاد لکه‌های قهوه‌ای یا آسیب به دستگاه شوند.





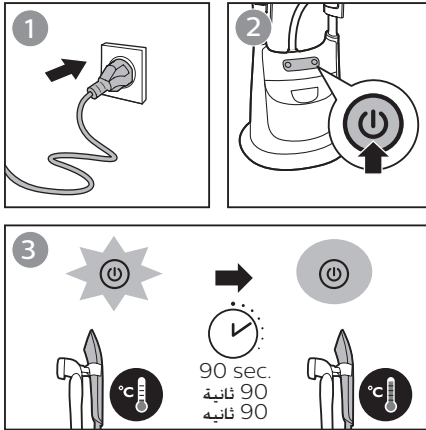
EN The power button flashes indicating that the appliance is heating up. When the appliance is ready for use after 90 seconds, the power button lights up continuously.

يومض زر الطاقة مشيرًا إلى أن الجهاز قيد الإحماء. وعندما يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام بعد 90 ثانية، يضيء زر الطاقة بشكل مستمر.

AR

دکمه روشن/خاموش چشمک می‌زند و نشان می‌دهد دستگاه در حال گرم شدن است. وقتی دستگاه بعد از 90 ثانیه برای استفاده آماده شود، دکمه روشن/خاموش به صورت ثابت روشن می‌ماند.

FA



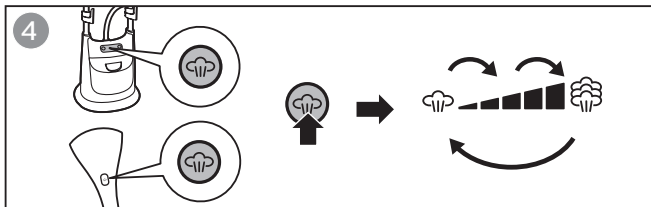
EN Steam setting recommendations are provided based on fabric types in order to save water and energy. If you are not getting the steaming results you want, you can increase the steam setting for more steam power. The appliance is safe to use on all fabrics at any setting.

تتوفر التوصيات حول إعداد البخار بالاستناد إلى أنواع الأقمشة. وذلك بهدف توفير استهلاك المياه والطاقة. وفي حال لم تحسلي على مستوى البخار الذي تريدينه. يمكنك زيادة إعداد البخار لضمان طاقة بخارية أعلى. إن الجهاز آمن للاستخدام على كل الأقمشة في أي إعداد.

AR

توصيه‌های تنظیم بخار برای هر نوع پارچه. بر اساس نوع پارچه و برای صرفه‌جویی در آب و انرژی ارائه می‌شوند. اگر میزان بخار به اندازه دلخواهتان نیست. می‌توانید برای شدت بخار بیشتر تنظیم بخار را افزایش دهید. این دستگاه برای استفاده بر روی انواع پارچه‌ها و با هر تنظیمی ایمن و مناسب است.

FA



EN Auto steam stop

Auto steam stop saves water and energy. When the steamer head is placed onto the holder, steam automatically stops. When steamer head is removed from the holder, steam automatically comes out.

إيقاف البخار التلقائي

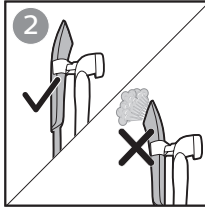
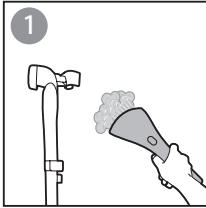
AR

تساعد ميزة إيقاف البخار التلقائي في توفير استهلاك المياه والطاقة. عندما يتم وضع رأس القدر البخاري على الحامل، يتم إيقاف توليد البخار تلقائيًا. أما عندما يتم إبعاد رأس القدر البخاري عن الحامل، فيتم توليد البخار تلقائيًا.

توقف خودکار بخار

FA

توقف خودکار بخار در مصرف آب و انرژی صرفه‌جویی می‌کند. وقتی سر بخارشو در جایگاهش قرار می‌گیرد، بخار به طور خودکار متوقف می‌شود. وقتی سر بخارشو از جایگاهش خارج می‌شود، بخار به طور خودکار خارج می‌گردد.



EN Steam boost

To remove tough wrinkles, you may use steam boost. Press and hold the steam selection button for 2 seconds. Power button flashes, indicating that the steam boost is activated. Wait approximately 30 seconds before the next activation.

تعزیز البخار

AR

لإزالة التجاعيد الصعبة، يمكنك استخدام ميزة تعزیز البخار. اضغطي باستمرار على زر تحديد البخار لمدة ثائیتین. یومض زر الطاقة، مشیرًا إلى تنشيط ميزة تعزیز البخار. انتظري لمدة 30 ثانية تقريبًا قبل التنشيط التالي.

افزایش بخار

FA

برای از بین بردن چروکهای سخت، باید از افزایش بخار استفاده کنید. دکمه انتخاب بخار را فشار داده و 2 ثانیه نگهدارید. دکمه روشن/خاموش چشمک می‌زند و نشان می‌دهد افزایش بخار فعال شده است. برای فعال‌سازی بعدی، حدود 30 ثانیه صبر کنید.





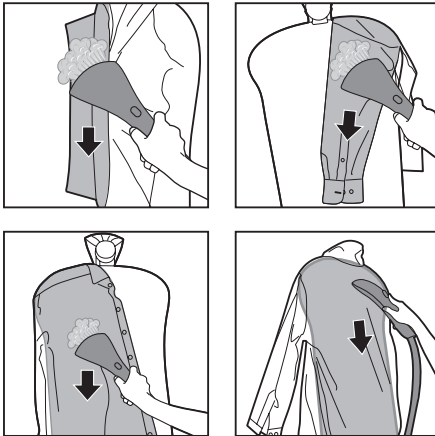
EN For garments which require a more formal look and crisp result, such as shirts, jackets and pants, it is recommended to use the board in the tilted position.

للملابس التي تتطلب مظهرًا رسميًا أكثر ونتيجة أكثر دقة، مثل القمصان والسترات والسراويل، يوصى باستخدام لوح الكي في الوضعية المائلة.

AR

برای لباس‌هایی که ظاهر رسمی‌تری دارند و خشک هستند، مثل پیراهن، ژاکت و شلوار، توصیه می‌شود از تخته اتو در وضعیت شیب‌دار استفاده کنید.

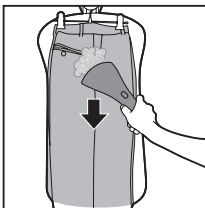
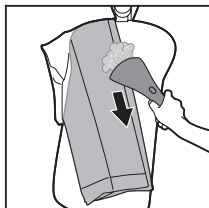
FA



EN To make crisp pleats, start steaming from the bottom half of the pants and move onto the top half to prevent accidental wrinkles on parts which have already been steamed.

AR لتحديد الطيات بدقة أعلى. ابدأي الكيّ بالبخار من النصف السفلي للسرّوال وانتقلي إلى النصف العلوي لتجنب التجاعيد العرضية على الأجزاء التي سبق وتم كيّها بالبخار.

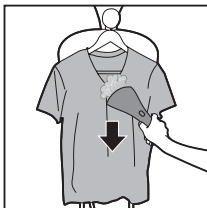
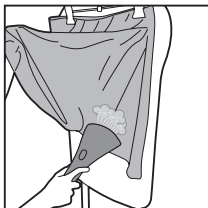
FA برای ایجاد خط اتو. از نیمه پایینی شلوار شروع کرده و به طرف بالا بکشید تا از ایجاد چروک اتفاقی بر روی شلواری که قبلاً اتو شده است جلوگیری شود.



EN For a more natural look and quick touch-up on garments such as dresses, pleated skirts and T-shirts, it is recommended to use the board in the vertical position.

AR للحصول على مظهر طبيعي أكثر ولسة سريعة على الملابس مثل الفساتين والتنانير ذات الطيات والقمصان القصيرة الأكمام، يوصى باستخدام لوح الكيّ في الوضعية العمودية

FA برای آنکه لباس ظاهر طبیعیتری داشته باشد و برای اتوی سریع لباس‌هایی مثل لباس مهمانی، دامن چین‌دار و تی‌شرت، توصیه می‌شود از تخته اتو در وضعیت عمودی استفاده کنید.





EN The brush improves steam penetration into thick and heavy fabrics for faster results. Brush slowly with the bristles touching the garment.

Caution: Do not attach or detach the brush while the steam is on or the steamer head is hot.

تساعد الفرشاة في تغلغل البخار في الأقمشة السميكة والثقيلة لنتائج كئي أسرع. حرّكي الفرشاة ببطء بينما تلامس الشعيرات الملابس.

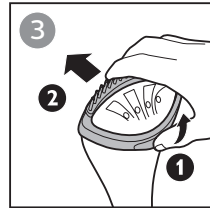
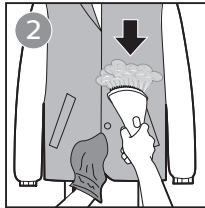
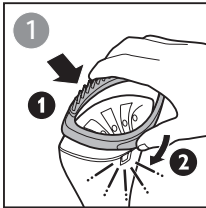
AR

تنبيه: لا تعلّقي الفرشاة أو تفصليها أثناء تشغيل البخار أو عندما يكون رأس القدر البخاري ساخنًا.

برس میزان نفوذ بخار در پارچه‌های ضخیم و حجیم را برای بهتر شدن نتایج افزایش می‌دهد. برس را آرام روی لباس بکشید در حالی که موهای برس روی لباس قرار گرفته باشند.

FA

احتیاط: وقتی اتوبخار ایستاده روشن است یا سر بخارشو داغ است. برس را متصل یا جدا نکنید.





EN Safety auto-off

When the steamer head is placed onto the holder and the appliance has not been used for more than 8 minutes, the power button flashes and the appliance starts to cool down.

الإيقاف التلقائي الآمن

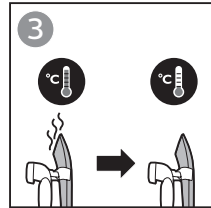
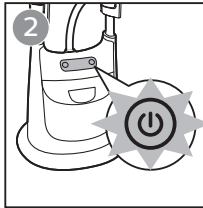
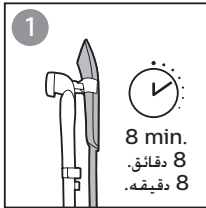
AR

عند وضع رأس القدر البخاري على الحامل وعند عدم استخدام الجهاز لأكثر من 8 دقائق، يومض زر الطاقة وتبدأ حرارة الجهاز بالانخفاض.

خاموش شدن خودکار ایمن

FA

وقتی سر بخارشو در جایگاهش قرار داده شده و از دستگاه برای بیشتر از 8 دقیقه استفاده نشود، دکمه روشن/خاموش چشمک زده و دستگاه شروع به خنک شدن می‌کند.



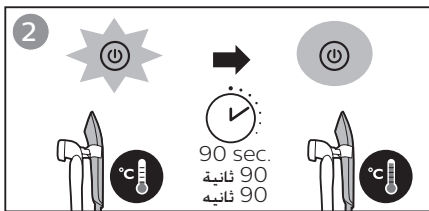
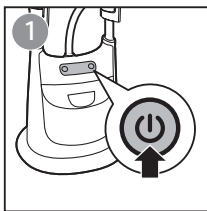
EN Press power button to let the appliance reheat.

اضغطي على زر الطاقة للسماح للجهاز بإعادة الإحماء.

AR

دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا دستگاه مجدداً گرم شود.

FA



EN Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and a non-abrasive liquid cleaning agent.

Note: Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Do not wash the board cover as it may damage the foam material.

Steamers with heated block technology need to be descaled regularly to ensure steam performance. With our new PureSteam Technology, the heater is automatically descaled while generating steam, and there's no water left inside, so it's more hygienic and you don't need to rinse it.

نظف الجهاز وامسح أي ترسبات عن رأس القدر البخاري بواسطة قطعة قماش رطبة ومادة تنظيف سائلة غير كاشطة.

ملاحظة: امتنع عن استخدام الإسفنجات الخشنة أو مواد التنظيف الكاشطة أو السوائل القوية مثل الكحول أو البترول أو الأسيتون لتنظيف الجهاز.

لا تغسلي غطاء لوح الكيّ فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالمادة الاسفنجية.

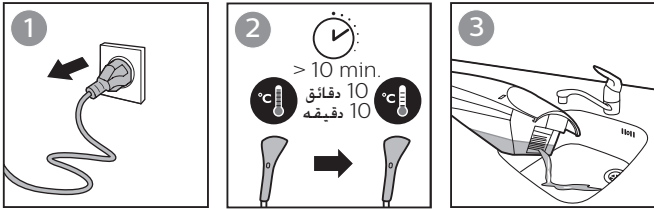
من الضروري إزالة الترسبات بانتظام من القدر البخاري المزود بتقنية حبس التسخين لضمان أفضل أداء للبخار. بفضل تقنية PureSteam الجديدة، تتم إزالة الترسبات تلقائيًا من جهاز التسخين أثناء توليد البخار، ولا تبقى أي كمية بخار في الداخل. ما يجعله صحيًا أكثر ولا تضطري إلى غسله

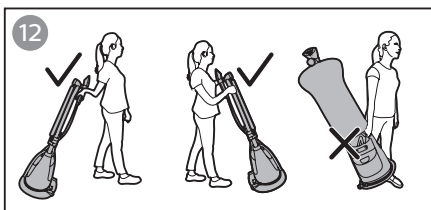
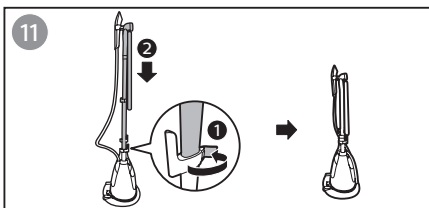
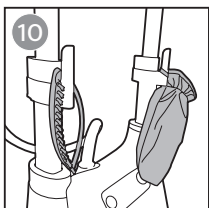
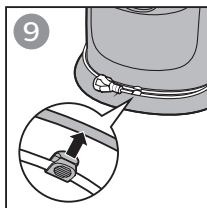
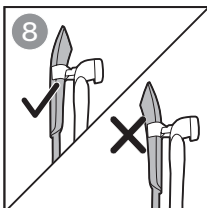
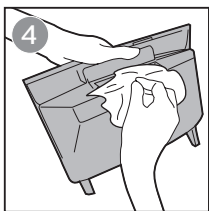
دستگاه را با یک پارچه مرطوب و شوینده ملایم تمیز کنید و رسوبات سر بخارشو را پاک کنید.

توجه: هرگز از سمباده، مواد شیمیایی سایا یا مایعات خورنده مانند الکل، بنزین یا استون برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

روکش تخته اتو را نشویند چون ممکن است به فومهای آن آسیب وارد شود.

اتوبخارهایی که مجهز به فناوری واحد حرارتی هستند برای اطمینان از بخاردهی مطلوب باید به طور منظم رسوبزدایی بشوند. با فناوری جدید PureSteam، واحد گرمکن به طور خودکار در حین تولید بخار رسوبزدایی می شود و هیچ آبی درون آن باقی نمی ماند. بنابراین بهداشتی تر است و نیازی به آبکشی آن نیست.







EN

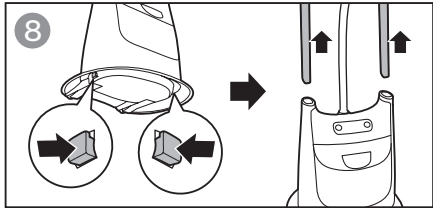
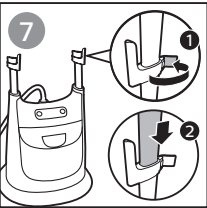
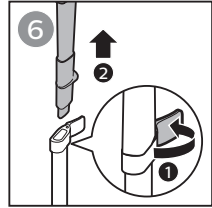
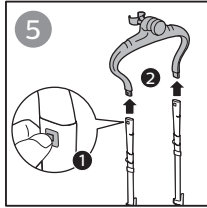
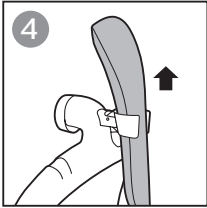
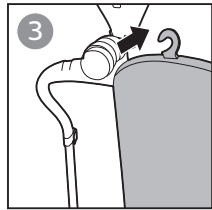
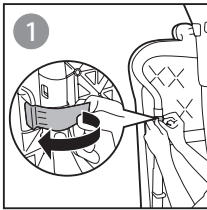
In case you need to disassemble the appliance, follow the steps below.

في حال الحاجة إلى فك الجهاز، اتبعي الخطوات أدناه.

AR


چنانچه لازم است دستگاه را باز کنید، مراحل زیر را انجام دهید.




FA





EN

Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces no steam.	The steamer has not heated up sufficiently (power button flashes).	Let the appliance heat up for 90 seconds. When the appliance is ready for use, the power button lights up continuously.
	Safety auto-off has been activated when the appliance has not been used for more than 8 minutes (power button flashes).	Press the power button and wait for 90 seconds for the appliance to heat up again.
	The water level is below the MIN level indication or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank above MIN level and insert it back fully.
The appliance produces a loud pumping sound.	The water level is below the MIN level indication or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank above MIN level and insert it back fully.
Poles do not stay in place and keep falling down.	The clips have not been fastened properly.	Fasten the clips again.
	Poles have not been inserted into the base properly.	Insert the poles into the base until you hear a "click" sound.
Steam does not stop automatically after placing the steamer head onto the holder.	Steamer head is not placed onto the holder properly.	Place the steamer head properly (refer to ). It is normal for steam to come out continuously for a short while even if the steamer head is placed properly.

Problem	Possible cause	Solution
Steam boost cannot be activated.	You did not press and hold the steam selection button on steamer head for at least 2 seconds.	Press and hold steam selection button for at least 2 seconds.
	You have activated the steam boost too frequently.	Wait approximately 30 seconds before the next activation.
The board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during steaming.	Steam has condensed on the board cover after a long steaming session.	Leave it to dry before storage. Replace the board cover if the foam material has worn out. Purchase a new board cover from a Philips Authorized Service Center.
Board is shaky during use.	The poles are not installed properly or the board is not secured onto the poles.	Refer  to for correct installation.
	The top and bottom parts of the board are not fully inserted.	Insert the two parts fully until you hear a "click" sound. Refer to  .
Board cannot be tilted.	The poles are not installed properly.	The direction of the poles is important for correct installation. Refer to  .
Some water droplets are seen outside the water tank and on the appliance when water tank is removed.	This is normal. Special design guides condensed steam back to the water tank, to prevent dripping and to have a cooler hose.	You may wipe off the water droplets.



AR

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يوئد الجهاز البخار.	لم يتم إحماء القدر البخاري لوقت كافٍ (يومض زر الطاقة).	دعي الجهاز يحمي لمدة 90 ثانية. وعندما يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام، يضيء زر الطاقة بشكل مستمر.
لا يتوقف البخار تلقائيًا بعد وضع رأس القدر البخاري على الحامل.	تم تنشيط ميزة الإيقاف التلقائي الأيمن عند عدم استخدام الجهاز لأكثر من 8 دقائق (يومض زر الطاقة).	اضغطي على زر الطاقة وانتظري لمدة 90 ثانية لإعادة إحماء الجهاز.
يصدر الجهاز صوت ضخ قوي.	إن مستوى المياه أقل من مؤشر المستوى MIN (الحد الأدنى) أو لم يتم إدخال خزان المياه بالطريقة الصحيحة.	املأي خزان المياه من جديد فوق مستوى MIN (الحد الأدنى) وأعيد إدخاله بالكامل.
العمودان لا يثبتان في مكانهما ويستمران في السقوط.	لم يتم تثبيت الملقطين بإحكام.	لا يوئد الجهاز البخار. املأي خزان المياه من جديد فوق مستوى MIN (الحد الأدنى) وأعيد إدخاله بالكامل.
لا يتوقف البخار تلقائيًا بعد وضع رأس القدر البخاري على الحامل.	لم يتم إدخال العمودين في القاعدة بالشكل الصحيح.	شدّي الملقطين بإحكام مجددًا. أدخل العمودين في القاعدة حتى تسمعي صوت "طقطقة".
لا يتوقف البخار تلقائيًا بعد وضع رأس القدر البخاري على الحامل.	لم يتم وضع رأس القدر البخاري على الحامل بالشكل الصحيح.	ضعي رأس القدر البخاري بالشكل الصحيح (راجعى ). من الطبيعي أن يستمر إصدار البخار لبعض الوقت حتى لو تم وضع رأس القدر البخاري بالشكل الصحيح.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
يتعدّر تنشيط ميزة تعزيز البخار.	لم تضغطي باستمرار على زر خديد البخار المتوفر على رأس القدر البخاري لمدة ثانيتين على الأقل.	اضغطي باستمرار على زر خديد البخار لمدة ثانيتين على الأقل.
	تم تنشيط ميزة تعزيز البخار أكثر من اللزوم.	انتظري لمدة 30 ثانية تقريباً قبل التنشيط التالي.
يصبح غطاء لوح الكيّ رطباً أو أجد قطرات مياه على الملابس أثناء الكيّ بالبخار.	تكتّف البخار على غطاء لوح الكيّ بعد جلسة كيّ طويلة.	انركبه حتى يصبح جافاً قبل تخزينه. استبدلي غطاء لوح الكيّ في حال أصبحت المادة الاسفنجية في داخله تالفة.
		اشترى غطاءً جديداً للوح الكيّ من مركز خدمة معتمد تابع لشركة Philips.
يهتزّ لوح الكيّ أثناء الاستخدام.	لم يتم تثبيت العمودين بالطريقة الصحيحة أو لم يتم تثبيت لوح الكيّ على العمودين بإحكام.	راجعى  لمعرفة تفاصيل التثبيت الصحيحة.
	لم يتم إدخال الجزأين العلوي والسفلي من لوح الكيّ بشكل كامل.	أدخلي الجزأين بالكامل حتى تسمعي صوت "طققة". راجعى  .
نتعدّر إمالة لوح الكيّ.	لم يتم تثبيت العمودين بالطريقة الصحيحة.	إن الجّاه العمودين مهم تثبيتهما بطريقة صحيحة. راجعى  .
تظهر بعض قطرات المياه خارج خزان المياه وعلى الجهاز عند إزالة خزان المياه.	هذا أمر طبيعي. يساعد التصميم الخاص في توجيه البخار المكثّف وإعادته إلى خزان المياه. لمنع التقطّر وخفض درجة حرارة الخرطوم.	يمكنك مسح قطرات المياه عن الخزان.



FA

اشکال	علت احتمالی	راه حل
دستگاه بخار تولید نمی‌کند.	دستگاه به اندازه کافی داغ نشده است (دکمه روشن/خاموش چشمک می‌زند).	90 ثانیه اجازه دهید دستگاه داغ شود. وقتی دستگاه برای استفاده آماده شد، دکمه روشن/خاموش به صورت ثابت روشن می‌ماند.
	اگر از دستگاه برای بیشتر از 8 دقیقه استفاده نشود، خاموش شدن خودکار ایمن فعال می‌شود (دکمه روشن/خاموش چشمک می‌زند).	دکمه روشن/خاموش را فشار داده و 90 ثانیه صبر کنید تا دوباره گرم شود.
	سطح آب زیر سطح MIN است یا مخزن درست جا نیفتاده است.	مخزن آب را تا بالاتر از نشانگر سطح MIN پر کرده و دوباره کامل سوار کنید.
دستگاه صدای بلند پمپ کردن ایجاد می‌کند.	سطح آب زیر سطح MIN است یا مخزن درست جا نیفتاده است.	مخزن آب را تا بالاتر از نشانگر سطح MIN پر کرده و دوباره کامل سوار کنید.
پایه‌های آویز لباس سر جای خود نمی‌مانند و می‌افتند.	گیره‌ها درست محکم نشده‌اند.	دوباره گیره‌ها را محکم کنید.
	پایه‌های آویز لباس درست در پایه دستگاه وارد نشده‌اند.	پایه‌ها را در پایه دستگاه وارد کنید تا وقتی با صدای "کلیک" جا بیافتند.
وقتی سر بخارشو در جایگاهش قرار داده می‌شود، بخار متوقف نمی‌شود.	سر بخارشو درست در جایگاهش قرار نگرفته است.	سر بخارشو را درست در جایگاهش قرار دهید (به  مراجعه کنید). حتی بعد از آنکه سر بخارشو در جایگاهش قرار داده می‌شود، طبیعی است که مقداری بخار برای مدت کوتاهی از آن خارج شود.

اشکال	علت احتمالی	راه حل
افزایش بخار فعال نمی‌شود.	دکمه انتخاب بخار روی سر بخارشو را حداقل 2 ثانیه نگه نداشته‌اید.	دکمه انتخاب بخار را فشار داده و حداقل 2 ثانیه نگه دارید.
	افزایش بخار را خیلی زیاد فعال کرده‌اید.	برای فعال‌سازی بعدی، حدود 30 ثانیه صبر کنید.
در حین اتوکشی، روکش تخته اتو خیس می‌شود یا قطرات آب روی لباس ریخته می‌شود.	بعد از اتوکشی طولانی، بخار روی روکش تخته اتو میعان می‌شود.	قبل از جمع کردن آن، بگذارید خشک شود. اگر فوم روکش تخته پوسیده شده است، آن را تعویض کنید. از مرکز خدمات مجاز Philips، یک روکش تخته اتوی جدید خریداری کنید.
تخته اتو در حین استفاده تکان می‌خورد.	پایه‌های آویز لباس درست سوار نشده‌اند یا تخته اتو روی پایه‌ها محکم نشده است.	برای سوار کردن صحیح، به  مراجعه کنید.
	قطعات بالا و پایین تخته اتو کاملاً وارد نشده‌اند.	دو قطعه را کاملاً وارد کنید تا وقتی با صدای "کلیک" جا بیفتند. مراجعه شود به  .
تخته اتو کج نمی‌شود.	پایه‌های آویز لباس درست سوار نشده‌اند.	جهت پایه‌های آویز لباس برای نصب صحیح مهم است. مراجعه شود به  به
وقتی مخزن آب برداشته می‌شود، چند قطره آب خارج از مخزن آب و روی دستگاه وجود دارد.	امری عادی است. طراحی خاص دستگاه بدین صورت است که برای جلوگیری از چکه کردن آب و خنک‌تر بودن شلنگ، بخار میعان یافته را به مخزن آب برمی‌گرداند.	می‌توانید قطرات آب را خشک کنید.







© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



4239 001 01861